

ITALIANO
ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
DEUTSCH
PORTUGUÊS

RIF. REF. NUM.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	BAUTEIL	COMPONENTE
01	Parasabbia	Sand guard	Para-arena	Pare-sable	Sandschutz	Anel de proteção de areia
02	Distanziale tenuta	Seal spacer	Distanciador por sello	Entretoise pour étanchéité	Distanzstück für Dichtung	Sele espaçador
03	Supporto superiore	Upper support	Soporte superior	Support supérieur	Oberer Träger	Suporte superior
04	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
05	Rondella Grower	Grower washer	Arandela Grower	Rondelle Grower	Scheibe Grower	Arruela Grower
06	Anello OR	O-ring	Anillo OR	Bague OR	Ring OR	Anel OR
07	Coperchio superiore	Upper cover	Tapa superior	Couvercle supérieur	Oberer Deckel	Tampa superior
08	Anello OR	O-ring	Anillo OR	Bague OR	Ring OR	Anel OR
09	Statore avvolto	Wound stator	Estatore bobinado	Stator enroulé	Wickelstator	Estatore enrolado
10	Supporto inferiore	Lower support	Soporte inferior	Support inférieur	Unterer Träger	Suporte inferior
11	Linguetta	Key	Chaveta	Languelette	Federkeil	Chaveta
12	Ralla reggispira	Thrust bearing disc	Rodamiento cojinete de tope	Butée axiale	Drucklagerscheibe	Disco axial
13	Spina elastica	Flexible pin	Pasador de muelle	Goupille élastique	Spannstift	Espinho flexível
14	Anello reggispira	Thrust bearing ring	Anillo cojinete de tope	Bague de butée	Drucklagerring	Anel axial
15	Gabbia portapattini	Sliding blocks holder	Jaula portatopos	Cage porte blocs de glissement	Gleitblockekäfig	Caixa segmentos axial
16	Membrana compensazione	Compensation membrane	Membrana de compensación	Membrane de compensation	Kompensationsmembrane	Membrana compensação
17	Coperchio membrana	Membrane cover	Tapa membrana	Couvercle membrane	Membrandeckel	Tampa membrana
18	Fondello reggispira	Thrust bearing base	Fondo cojinete de tope	Fond de butée	Drucklager-Bodenscheibe	Suporte caixa segmentos axial
19	Anello Seeger	Seeger ring	Anillo Seeger	Bague Seeger	Seegerring	Anel seeger
20	Rondella pressacavo	Cable clamp ring	Arandela prensacables	Rondelle presse-câbles	Kabelklemme-Scheibe	Arruela prensa cabo
21	Guarnizione pressacavo	Cable clamp gasket	Empaquetadura prensacables	Joint presse-câbles	Kabelklemme-Dichtung	Anel prensa cabo
22	Tenuta meccanica	Complete mechanical seal	Sello mecanico completo	Étanchéité mécanique complète	Komplette Gleitringdichtung	Selo mecanico
23	Bronzina	Bushing	Chumacera	Coussinet en bronze	Bronzelager	Casquilho
24	Albero rotore	Rotor	Eje rotor	Arbre rotor	Rotorwelle	Eixo com rotor
25	Pattino Controspinta	Counter-thrust sliding block	Tope de contraempuje	Bloc de glissement contre-butée	Gegendruck-Gleitblock	Anilha de contra pressão
26	Anello Seeger	Seeger ring	Anillo Seeger	Bague Seeger	Seegerring	Anel seeger
27	Pattini cuscinetto regg.	Thrust bearing sliding blocks	Topes cojinete	Blocs de glissement butée	Gleitblöcke Drucklager	Segmentos axial
28	Rondella Grower	Grower washer	Arandela Grower	Rondelle Grower	Growerscheibe	Arruela Grower
29	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso
30	Tappo di carico	Filling cap	Tapa de carga	Bouchon de charge	Füllen-Stöpsel	Tampa carga
31	Valvola di sfogo	Exhaust valve	Valvula de expulsión	Soupape d'expulsion	Entlüftungsventil	Válvula
32	Rondella Grower	Grower washer	Arandela Grower	Rondelle Grower	Growerscheibe	Arruela Grower
33	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Schraube	Parafuso